

Suomenkielinen laitos

Tiedonantoja ja ilmoituksia

<u>Ilmoitusnumero</u>	Sisältö	Sivu
	I Tiedonantoja	
	Komissio	
2000/C 271/01	Euron kurssi	1
2000/C 271/02	Ilmoitus tiettyjen polkumyynnin vastaisten toimenpiteiden voimassaolon lähestyvistä päätymisestä	2
2000/C 271/03	Ilmoitus tiettyjen polkumyynnin vastaisten toimenpiteiden voimassaolon lähestyvistä päätymisestä	3
2000/C 271/04	Ilmoitus tiettyjen polkumyynnin vastaisten toimenpiteiden voimassaolon lähestyvistä päätymisestä	4
2000/C 271/05	Ilmoitus tiettyjen polkumyynnin vastaisten toimenpiteiden voimassaolon lähestyvistä päätymisestä	5
2000/C 271/06	Ennakoilmoitus yrityskeskittymästä (Asia COMP/M.2137 – SLDE/NTL/MSCP/Noos) ⁽¹⁾	6
2000/C 271/07	Ennakoilmoitus yrityskeskittymästä (Asia COMP/M.2061 – Airbus) ⁽¹⁾	7
2000/C 271/08	Ennakoilmoitus yrityskeskittymästä (Asia COMP/M.2162 – Mopla/Deutsche Bank/Trevira) Asiaan sovelletaan mahdollisesti yksinkertaistettua menettelyä ⁽¹⁾	8
2000/C 271/09	Päätös olla vastustamatta ilmoitettua keskittymää (Tapaus COMP/M.2023 – Brambles/Ernewa/JV) ⁽¹⁾	9
	Euroopan investointipankki	
2000/C 271/10	Valtuusto	10



Ilmoitusnumero

Sisältö (jatkuu)

Sivu

II *Valmistavat säädökset*

.

III *Tiedotteita*

Komissio

2000/C 271/11	Ilmoitus: Tutkimuksen, teknologisen kehittämisen ja esittelyn erityisohjelma "Elämänlaatu ja luonnonvarojen hoitaminen" – TTK-toimia koskevat ehdotuspyynnöt	11
2000/C 271/12	Euroopan yhteisöjen komission ehdotuspyyntö SCR-E/111462/C/G – Euroopan yhteisön rahoittamia hankkeita varten – Valistusohjelma kehityksen alalla 2000	12



I

(Tiedonantoja)

KOMISSIO

Euron kurssi ⁽¹⁾**21. syyskuuta 2000**

(2000/C 271/01)

1 euro	=	7,4625	Tanskan kruunua
	=	339,10	Kreikan drakmaa
	=	8,3840	Ruotsin kruunua
	=	0,6004	Englannin puntaa
	=	0,8524	Yhdysvaltain dollaria
	=	1,2671	Kanadan dollaria
	=	90,720	Japanin jeniä
	=	1,5100	Sveitsin frangia
	=	7,9920	Norjan kruunua
	=	71,97	Islannin kruunua ⁽²⁾
	=	1,5800	Australian dollaria
	=	2,1152	Uuden Seelannin dollaria
	=	6,2716	Etelä-Afrikan randia ⁽²⁾

⁽¹⁾ *Lähde:* Euroopan keskuspankin ilmoittama viitekurssi.

⁽²⁾ *Lähde:* Komissio.

Ilmoitus tiettyjen polkumyynnin vastaisten toimenpiteiden voimassaolon lähestyvistä päättymisestä

(2000/C 271/02)

1. Komissio ilmoittaa, että ellei uudelleentarkastelua aloiteta seuraavan menettelyn mukaisesti, jäljempänä mainitut polkumyynnin vastaiset toimenpiteet lakkaavat olemasta voimassa jäljempänä olevassa taulukossa mainittuna päivänä muista kuin Euroopan yhteisön jäsenvaltioista polkumyynnillä tapahtuvalta tuonnilta suojautumisesta 22 päivänä joulukuuta 1995 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 384/96 ⁽¹⁾ 11 artiklan 2 kohdan mukaisesti, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 905/98 ⁽²⁾.

2. Menettely

Yhteisön tuottajat voivat jättää kirjallisesti uudelleentarkastelua koskevan pyynnön. Tämän pyynnön on sisällettävä riittävät todisteet siitä, että toimenpiteiden poistaminen johtaisi todennäköisesti polkumyynnin ja vahingon jatkumiseen.

Jos komissio päättää tarkastella mainittuja toimenpiteitä uudelleen, tuojille, viejille, viejämään edustajille ja yhteisön tuottajille annetaan mahdollisuus täsmentää uudelleentarkastelua koskevassa pyynnössä esitettyjä asioita, kiistää ne tai esittää kantansa niistä.

3. Määräaika

Yhteisön tuottajat voivat jättää kirjallisesti uudelleentarkastelua koskevan pyynnön Euroopan yhteisöjen komissiolle, Kauppapolitiikan pääosasto (jaosto C-2), Rue de la Loi/Wetstraat 200, B-1049 Bryssel ⁽³⁾, milloin tahansa tämän ilmoituksen julkaisemisen jälkeen mutta kuitenkin viimeistään kolme kuukautta ennen jäljempänä olevassa taulukossa mainittua päivämäärää.

4. Tämä ilmoitus julkaistaan 22 päivänä joulukuuta 1995 annetussa asetuksessa (EY) N:o 384/96 olevan 11 artiklan 2 kohdan mukaisesti.

Tuote	Alkuperä- tai viejämaa(t)	Toimenpiteet	Viite	Voimassaolon päättymispäivä
Eräät magneettilevykkeet (3,5 tuuman mikro-tietokonelevykkeet)	Malesia Meksiko Amerikan yhdyksvallat	Tulli	Asetus (EY) N:o 663/96 (EYVL L 92, 13.4.1996)	14.4.2001

⁽¹⁾ EYVL L 56, 6.3.1996, s. 1.

⁽²⁾ EYVL L 128, 30.4.1998, s. 18.

⁽³⁾ Teleksi: COMEU B 21877; telekopio (32-2) 295 65 05.

Ilmoitus tiettyjen polkumyynnin vastaisten toimenpiteiden voimassaolon lähestyvistä päättymisestä

(2000/C 271/03)

1. Komissio ilmoittaa, että ellei uudelleentarkastelua aloiteta seuraavan menettelyn mukaisesti, jäljempänä mainitut polkumyynnin vastaiset toimenpiteet lakkaavat olemasta voimassa jäljempänä olevassa taulukossa mainittuna päivänä muista kuin Euroopan yhteisön jäsenvaltioista polkumyynnillä tapahtuvalta tuonnilta suojautumisesta 22 päivänä joulukuuta 1995 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 384/96 ⁽¹⁾ 11 artiklan 2 kohdan mukaisesti, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 905/98 ⁽²⁾.

2. Menettely

Yhteisön tuottajat voivat jättää kirjallisesti uudelleentarkastelua koskevan pyynnön. Tämän pyynnön on sisällettävä riittävät todisteet siitä, että toimenpiteiden poistaminen johtaisi todennäköisesti polkumyynnin ja vahingon jatkumiseen.

Jos komissio päättää tarkastella mainittuja toimenpiteitä uudelleen, tuojille, viejille, viejamaan edustajille ja yhteisön tuottajille annetaan mahdollisuus täsmentää uudelleentarkastelua koskevassa pyynnössä esitettyjä asioita, kiistää ne tai esittää kantansa niistä.

3. Määräaika

Yhteisön tuottajat voivat jättää kirjallisesti uudelleentarkastelua koskevan pyynnön Euroopan yhteisöjen komissiolle, Kauppapolitiikan pääosasto (jaosto C-2), Rue de la Loi/Wetstraat 200, B-1049 Bryssel ⁽³⁾, milloin tahansa tämän ilmoituksen julkaisemisen jälkeen mutta kuitenkin viimeistään kolme kuukautta ennen jäljempänä olevassa taulukossa mainittua päivämäärää.

4. Tämä ilmoitus julkaistaan 22 päivänä joulukuuta 1995 annetussa asetuksessa (EY) N:o 384/96 olevan 11 artiklan 2 kohdan mukaisesti.

Tuote	Alkuperä- tai viejäämaa(t)	Toimenpiteet	Viite	Voimassaolon päättymispäivä
Kumariini	Kiinan kansantasavalta	Tulli	Asetus (EY) N:o 600/96 (EYVL L 86, 4.4.1996)	5.4.2001

⁽¹⁾ EYVL L 56, 6.3.1996, s. 1.

⁽²⁾ EYVL L 128, 30.4.1998, s. 18.

⁽³⁾ Teleksi COMEU B 21877; telekopio (32-2) 295 65 05.

Ilmoitus tiettyjen polkumyynnin vastaisten toimenpiteiden voimassaolon lähestyvistä päättymisestä

(2000/C 271/04)

1. Komissio ilmoittaa, että ellei uudelleentarkastelua aloiteta seuraavan menettelyn mukaisesti, jäljempänä mainitut polkumyynnin vastaiset toimenpiteet lakkaavat olemasta voimassa jäljempänä olevassa taulukossa mainittuna päivänä muista kuin Euroopan yhteisön jäsenvaltioista polkumyynnillä tapahtuvalta tuonnilta suojautumisesta 22 päivänä joulukuuta 1995 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 384/96 ⁽¹⁾ 11 artiklan 2 kohdan mukaisesti, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 905/98 ⁽²⁾.

2. Menettely

Yhteisön tuottajat voivat jättää kirjallisesti uudelleentarkastelua koskevan pyynnön. Tämän pyynnön on sisällettävä riittävät todisteet siitä, että toimenpiteiden poistaminen johtaisi todennäköisesti polkumyynnin ja vahingon jatkumiseen.

Jos komissio päättää tarkastella mainittuja toimenpiteitä uudelleen, tuojille, viejille, viejämään edustajille ja yhteisön tuottajille annetaan mahdollisuus täsmentää uudelleentarkastelua koskevassa pyynnössä esitettyjä asioita, kiistää ne tai esittää kantansa niistä.

3. Määräaika

Yhteisön tuottajat voivat jättää kirjallisesti uudelleentarkastelua koskevan pyynnön Euroopan yhteisöjen komissiolle, Kauppapolitiikan pääosasto (jaosto C-2), Rue de la Loi/Wetstraat 200, B-1049 Bryssel ⁽³⁾, milloin tahansa tämän ilmoituksen julkaisemisen jälkeen mutta kuitenkin viimeistään kolme kuukautta ennen jäljempänä olevassa taulukossa mainittua päivämäärää.

4. Tämä ilmoitus julkaistaan 22 päivänä joulukuuta 1995 annetussa asetuksessa (EY) N:o 384/96 olevan 11 artiklan 2 kohdan mukaisesti.

Tuote	Alkuperä- tai viejamaa(t)	Toimenpiteet	Viite	Voimassaolon päättymispäivä
Raudasta tai teräksestä valmistetut putkien liitososat	Kiinan kansantasavalta Kroatia Thaimaa	Tulli	Asetus (EY) N:o 584/96 (EYVL L 84, 3.4.1996) koskien Kiinan kansantasavallan suhteen käyttöön otettua tuontitullia, laajennettuna asetuksella (EY) N:o 763/2000 (EYVL L 94, 14.4.2000) koskemaan tiettyjen Taiwanista tuotavien raudasta tai teräksestä valmistettujen putkien liitososien tuontia, riippumatta siitä, onko ne ilmoitettu tullille Taiwanista peräisin olevina	4.4.2001
	Kroatia Thaimaa	Sitoumukset	Päätös 96/252/EY (EYVL L 84, 3.4.1996)	

⁽¹⁾ EYVL L 56, 6.3.1996, s. 1.

⁽²⁾ EYVL L 128, 30.4.1998, s. 18.

⁽³⁾ Teleksi COMEU B 21877; telekopio (32-2) 295 65 05.

Ilmoitus tiettyjen polkumyynnin vastaisten toimenpiteiden voimassaolon lähestyvistä päättymisestä

(2000/C 271/05)

1. Komissio ilmoittaa, että ellei uudelleentarkastelua aloiteta seuraavan menettelyn mukaisesti, jäljempänä mainitut polkumyynnin vastaiset toimenpiteet lakkaavat olemasta voimassa jäljempänä olevassa taulukossa mainittuna päivänä muista kuin Euroopan yhteisön jäsenvaltioista polkumyynnillä tapahtuvalta tuonnilta suojautumisesta 22 päivänä joulukuuta 1995 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 384/96 ⁽¹⁾ 11 artiklan 2 kohdan mukaisesti, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 905/98 ⁽²⁾.

2. Menettely

Yhteisön tuottajat voivat jättää kirjallisesti uudelleentarkastelua koskevan pyynnön. Tämän pyynnön on sisällettävä riittävät todisteet siitä, että toimenpiteiden poistaminen johtaisi todennäköisesti polkumyynnin ja vahingon jatkumiseen.

Jos komissio päättää tarkastella mainittuja toimenpiteitä uudelleen, tuojille, viejille, viejamaan edustajille ja yhteisön tuottajille annetaan mahdollisuus täsmentää uudelleentarkastelua koskevassa pyynnössä esitettyjä asioita, kiistää ne tai esittää kantansa niistä.

3. Määräaika

Yhteisön tuottajat voivat jättää kirjallisesti uudelleentarkastelua koskevan pyynnön Euroopan yhteisöjen komissiolle, Kauppapolitiikan pääosasto (jaosto C-2), Rue de la Loi/Wetstraat 200, B-1049 Bryssel ⁽³⁾, milloin tahansa tämän ilmoituksen julkaisemisen jälkeen mutta kuitenkin viimeistään kolme kuukautta ennen jäljempänä olevassa taulukossa mainittua päivämäärää.

4. Tämä ilmoitus julkaistaan 22 päivänä joulukuuta 1995 annetussa asetuksessa (EY) N:o 384/96 olevan 11 artiklan 2 kohdan mukaisesti.

Tuote	Alkuperä- tai viejämaa(t)	Toimenpiteet	Viite	Voimassaolon päättymispäivä
Polkupyörät	Indonesia Malesia Thaimaa	Tulli	Asetus (EY) N:o 648/96 (EYVL L 91, 12.4.1996)	13.4.2001

⁽¹⁾ EYVL L 56, 6.3.1996, s. 1.

⁽²⁾ EYVL L 128, 30.4.1998, s. 18.

⁽³⁾ Teleksi: COMEU B 21877; telekopio (32-2) 295 65 05.

Ennakoilmoitus yrityskeskittymästä**(Asia COMP/M.2137 – SLDE/NTL/MSCP/Noos)**

(2000/C 271/06)

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

1. Komissio vastaanotti 14. syyskuuta 2000 neuvoston asetuksen (ETY) N:o 4064/89 ⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1310/97 ⁽²⁾, 4 artiklan mukaisen ilmoituksen ehdotetusta yrityskeskittymästä, jolla yhdysvaltalaiset yritykset NTL Inc. (NTL) ja Morgau Stanley Dean Witter Capital Partners IV, LLC (MSCP) hankkivat mainitun asetuksen 3 artiklan 1 kohdan b alakohdassa tarkoitettussa merkityksessä yhteisen määräysvallan yrityksessä Suez-Lyonnaise Télécom (Noos), joka on olemassa oleva yhteisyritys, ostamalla osakkeita. Kaupan jälkeen Noos on yritysten NTL, MSCP ja ranskalaisen yrityksen Suez-Lyonnaise des Eaux (SLDE) määräysvallassa.

2. Kyseisten yritysten liiketoiminnan sisältö on seuraava:

- SLDE: energia, vesi, jätehuolto ja viestintä,
- NTL: yksityisille ja yrityksille suunnattu tietoliikenne, Internet, satelliittiviestintä, maksullinen tv-toiminta, lähetystoiminta ja radio- ja tv-mastoihin liittyvät palvelut,
- MSCP: sijoitusrahasto,
- Noos: maksullisten tv-lähetysten vähittäisjakelu, Internet-liittymät ja portaaleihin liittyvät palvelut, puhelinliikenne.

3. Komissio katsoo alustavan tarkastelun perusteella, että ilmoitettu keskittymä voi kuulua asetuksen (ETY) N:o 4064/89 soveltamisalaan. Asiaa koskevan lopullisen päätöksen tekoa on kuitenkin lykätty.

4. Komissio kehottaa asianomaisia kolmansia osapuolia esittämään sille mahdolliset ehdotettua toimenpidettä koskevat huomautuksensa.

Huomautusten on oltava komissiolla 10 päivän kuluessa tämän ilmoituksen julkaisupäivästä. Huomautukset voidaan lähettää faksina ((32-2) 296 43 01/296 72 44) tai postitse viitteellä COMP/M.2137 – SLDE/NTL/MSCP/Noos, seuraavaan osoitteeseen:

Euroopan komissio
Kilpailun pääosasto
Linja B – Yrityskeskittymien valvontaryhmä
Rue Joseph II/Jozef II-straat 70
B-1000 Bruxelles/Brussel.

⁽¹⁾ EYVL L 395, 30.12.1989, s. 1; oikaisu: EYVL L 257, 21.9.1990, s. 13.

⁽²⁾ EYVL L 180, 9.7.1997, s. 1; oikaisu: EYVL L 40, 13.2.1998, s. 17.

Ennakoilmoitus yrityskeskittymästä**(Asia COMP/M.2061 – Airbus)**

(2000/C 271/07)

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

1. Komissio vastaanotti 15. syyskuuta 2000 neuvoston asetuksen (ETY) N:o 4064/89 ⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1310/97 ⁽²⁾, 4 artiklan mukaisen ilmoituksen ehdotetusta yrityskeskittymästä, jolla yritys European Aeronautic Defense and Space Company EADS NV (EADS) hankkii mainitun asetuksen 3 artiklan 1 kohdan b alakohdassa tarkoitettussa merkityksessä määräysvallan uudessa yrityksessä Airbus Integrated Company (AIC), jossa yhdistyvät yrityksen Airbus omaisuus ja yritysten EADS ja BAe Systems (BAES) toiminnot.
2. Kyseisten yritysten liiketoiminnan sisältö on seuraava:
 - EADS: i) kaupallinen lentokalusto sekä sotilaskuljetuslentokalusto, ii) muu kuin yritykseen Airbus liittyvä ilmailutekniikka (sotilaslentokalusto, helikopterit, aluelentokalusto, kevyt lentokalusto sekä lentokoneiden muuntaminen ja huolto), iii) avaruus, iv) ohjukset ja ohjusjärjestelmät, v) televiestintä ja vi) puolustuselektronikka,
 - BAES: i) kaupallinen lentokalusto, ii) sotilaskuljetuslentokalusto, iii) puolustuselektronikka, iv) avaruus ja v) laivanrakennus,
 - AIC: i) suurten kaupallisten lentokoneiden valmistus ja ii) sotilaskuljetuslentokalusto sekä sotilaskäyttöön tarkoitettu säiliölentokalusto (kaupallisen lentokaluston johdannaisten käyttö sotilaallisiin soveluksiin).
3. Komissio katsoo alustavan tarkastelun perusteella, että ilmoitettu keskittymä voi kuulua asetuksen (ETY) N:o 4064/89 soveltamisalaan. Asiaa koskevan lopullisen päätöksen tekoa on kuitenkin lykätty.
4. Komissio kehottaa asianomaisia kolmansia osapuolia esittämään sille mahdolliset ehdotettua toimenpidettä koskevat huomautuksensa.

Huomautusten on oltava komissiolla 10 päivän kuluessa tämän ilmoituksen julkaisupäivästä. Huomautukset voidaan lähettää faksina ((32-2) 296 43 01/296 72 44) tai postitse viitteellä COMP/M.2061 – Airbus, seuraavaan osoitteeseen:

Euroopan komissio
Kilpailun pääosasto
Linja B – Yrityskeskittymien valvontaryhmä
Rue Joseph II/Jozef II-straat 70
B-1000 Bruxelles/Brussel.

⁽¹⁾ EYVL L 395, 30.12.1989, s. 1; oikaisu: EYVL L 257, 21.9.1990, s. 13.

⁽²⁾ EYVL L 180, 9.7.1997, s. 1; oikaisu: EYVL L 40, 13.2.1998, s. 17.

Ennakoilmoitus yrityskeskittymästä**(Asia COMP/M.2162 – Mopla/Deutsche Bank/Trevira)****Asiaan sovelletaan mahdollisesti yksinkertaistettua menettelyä**

(2000/C 271/08)

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

1. Komissio vastaanotti 11. syyskuuta 2000 neuvoston asetuksen (ETY) N:o 4064/89 ⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1310/97 ⁽²⁾, 4 artiklan mukaisen ilmoituksen ehdotetusta yrityskeskittymästä, jolla DBG Vermögensverwaltungsgesellschaft mbH:n (DBG) määräysvallassa oleva Mopla Beteiligungsgesellschaft mbH (Mopla) ja Deutsche Bank -yhtymään kuuluva Deutsche Bank Industrial Holdings Ag (DBIH) hankkivat mainitun asetuksen 3 artiklan 1 kohdan b alakohdassa tarkoitettua merkityksessä määräysvallan Trevira GmbH:ssä ostamalla osakkeita.

2. Kyseisten yritysten liiketoiminnan sisältö on seuraava:

- Mopla: Treviran ostoon perustettu yritys,
- DBG: pääomasijoitusrahasto,
- DBIH: pääomasijoitusrahasto,
- Trevira: tekokuitujen kehittäminen ja tuotanto.

3. Komissio katsoo alustavan tarkastelun perusteella, että ilmoitettu keskittymä voi kuulua asetuksen (ETY) N:o 4064/89 soveltamisalaan. Asiaa koskevan lopullisen päätöksen tekoa on kuitenkin lykätty. On huomattava, että yksinkertaistetusta menettelystä tiettyjen keskittymien käsittelemiseksi neuvoston asetuksen (ETY) N:o 4064/89 nojalla annetun tiedonannon ⁽³⁾ perusteella tämä asia voidaan mahdollisesti käsitellä kyseisessä tiedonannossa tarkoitettua menettelyä mukaisesti.

4. Komissio kehottaa asianomaisia kolmansia osapuolia esittämään sille mahdolliset ehdotettua toimenpidettä koskevat huomautuksensa.

Huomautusten on oltava komissiolla 10 päivän kuluessa tämän ilmoituksen julkaisupäivästä. Huomautukset voidaan lähettää faksina ((32-2) 296 43 01/296 72 44) tai postitse viitteellä COMP/M.2162 – Mopla/Deutsche Bank/Trevira, seuraavaan osoitteeseen:

Euroopan komissio
Kilpailun pääosasto
Linja B – Yrityskeskittymien valvontaryhmä
Rue Joseph II/Jozef II-straat 70
B-1000 Bruxelles/Brussel.

⁽¹⁾ EYVL L 395, 30.12.1989, s. 1; oikaisu: EYVL L 257, 21.9.1990, s. 13.

⁽²⁾ EYVL L 180, 9.7.1997, s. 1; oikaisu: EYVL L 40, 13.2.1998, s. 17.

⁽³⁾ EYVL C 217, 29.7.2000, s. 32.

Päätös olla vastustamatta ilmoitettua keskittymää**(Tapaus COMP/M.2023 – Brambles/Ermewa/JV)**

(2000/C 271/09)

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

Komissio päätti 4. elokuuta 2000 olla vastustamatta edellä mainittua keskittymää ja julistaa, että se soveltuu yhteismarkkinoille. Päätös perustuu neuvoston asetuksen (ETY) N:o 4064/89 6 artiklan 1 kohdan b alakohtaan. Päätöksen koko teksti on saatavissa vain englannin kielellä, ja se julkistetaan sen jälkeen, kun siitä on poistettu kaikki sen mahdollisesti sisältämät liikesalaisuudet. Se on saatavissa:

- paperipainoksena Euroopan yhteisöjen virallisten julkaisujen toimiston myyntitoimistoista (ks. luettelo viimeisellä sivulla),
- elektronisessa muodossa Celex-tietokannan "CEN"-versiona asiakirjanumerolla 300M2023. Celex on Euroopan yhteisön oikeuden asiakirjojen automaattinen käsittelyjärjestelmä.

Lisätietoja tilauksista osoitteella:

EUR-OP
Information, Marketing and Public Relations (OP/A/4-B)
2, rue Mercier
L-2985 Luxembourg
Puhelin (352) 29 29-42455, telekopio (352) 29 29-42763.

EUROOPAN INVESTOINTIPANKKI

VALTUUSTO

(2000/C 271/10)

EUROOPAN INVESTOINTIPANKIN VALTUUSTO,

ottaen huomioon seuraavan:

Euroopan investointipankin valtuusto 20 päivänä elokuuta 1997 tehdyllä yksimielisellä päätöksellä hyväksyi pankin Amsterdamin toimintaohjelman (ASAP), joka oli vastaus 16 päivänä kesäkuuta 1997 annettuihin Eurooppa-neuvoston päätöslauselmiin kasvusta ja työllisyydestä, ja vahvisti samalla 1 miljardin euron kokonaismäärän käytettäväksi pankin vuotuisista voittovaroista vuosina 1996–1999 uusia rahoitusinstrumentteja varten, sisällyttämällä niihin riskipääomien tarjoamisen tietyn tyyppisille yrityksille sopivien välittäjien kautta.

Kölnin Eurooppa-neuvosto 3 ja 4 päivänä kesäkuuta 1999 tähdensi investointialoitteen tarvetta Euroopassa ja vaati lisää kannustimia tukemaan työllisyyttä ja investointeja muun muassa ”lisäämällä Euroopan investointipankin toimintoja” sekä kehotti pankkia erityisesti ”luovuttamaan toiset miljardi euroa käytettäväksi riskipääomarahoituksena pienten ja keskisuurten yritysten huipputekniikkainvestointeihin vuosina 2000–2003”.

Lissabonin Eurooppa-neuvosto 23 ja 24 päivänä maaliskuuta 2000 oli tyytyväinen siihen osuuteen, johon pankissa oltiin valmiita panostamaan, ja johon sisältyvät muiden muassa Innovaatio 2000 -aloitteen kattamat alueet, sekä kehotti pankkia erityisesti etenemään suunnitelmissaan luovuttaa toiset miljardi euroa käytettäväksi kertyneistä voittovaroista pk-yrityksiin tehtäviä pääomasijoituksia varten kolmena seuraavana vuotena.

Nämä vaatimukset olivat vahvistus siitä, että pankin riskipääomarahoituksen tarjoaminen pk-yrityksille pysyy tarpeellisena.

Valtuusto muistuttaa, että se oli päätöksessään 20 päivältä elokuuta 1997 sitä mieltä, että vaikka riskipääomina tehtävät sijoitukset ja luottoinstrumentit, joihin sisältyy erityistä riskiä, eivät ole pankin perussäännön mukaista toimintaa, sellaiset järjestelyt, erityisesti riskipääomien tarjoaminen tietyn tyyppisille pk-yrityksille, ovat tarkoituksenmukainen tapa täydentää pankin tavanomaisia toimintoja sekä edistää Eurooppa-neuvoston päätöslauselmien tavoitteita. Siten on tarkoituksenmukaista käyttää kertyneistä voittovaroista saatavia rahoitusvaroja pankin rahoitusmuotojen laajentamiseen tavalla, joka on sopusoinnussa sen tehtävän kanssa.

Nämä näkökohdat ovat edelleen voimassa ja pankin rahoitusvaraukset ylittävät pakolliset varausvaatimukset, joita pankin säännöllinen lainananto edellyttää.

Tämän takia on tarkoituksenmukaista jatkaa kertyneistä vuotuisista voittovaroista saatavien rahoitusvarojen kohdentamista pk-yrityksille tarkoitettuihin riskipääomainstrumentteihin sen toimintajärjestelmän mukaisesti, joka vahvistettiin tähän tarkoitukseen edellä mainitulla päätöksellä vuonna 1997.

Hallintoneuvosto hyväksyy seuraavan päätöksen nojalla tehtävät pääomasijoitukset ja vastaavat valtuutukset pankissa noudatettavien säännönmukaisten menettelyjen mukaisesti,

ON PÄÄTTÄNYT, ETTÄ:

1. Vastataan Eurooppa-neuvoston päätöslauselmiin, annettu 4 päivänä kesäkuuta 1999 ja 23 ja 24 päivänä maaliskuuta 2000, joilla pankkia kehoitettiin luovuttamaan käytettäväksi toiset miljardi euroa riskipääomarahoituksena pienten ja keskisuurten yritysten huipputekniikkainvestointeihin.
2. Enintään 1 miljardin euron määräsomma, joka otetaan kertyneistä vuotuisista voittovaroista vuosina 1999–2002, siltä osin kuin nämä rahoitusvarat ylittävät perussäännön mukaiset pakolliset varausvaatimukset, voidaan käyttää taloudellisesti terveiden hankkeiden rahoittamiseen yhteisön edun mukaisesti instrumenteilla, joilla laajennetaan pankin rahoituksen käyttöalaa tarjoamalla riskipääomia tietyn tyyppisille yrityksille sopivien välittäjien kautta, mutta sulkemalla pois subventointiin rinnastettava toiminta. Tähän tarkoitukseen varataan aluksi vuoden 1999 voittovaroista 500 miljoonaa euroa. Seuraavista määrärahoista, jotka otetaan vuosien 2000–2002 voittovaroista, valtuusto päättää vuosittain hallintoneuvoston ehdotuksen pohjalta pankin taseen ja tilinpäätöksen hyväksymisen yhteydessä.
3. Kohdan 2 tarkoittamat toimenpiteet toteutetaan niiden suuntaviivojen mukaisesti, jotka hallintoneuvosto hyväksyi liitteessä valtuuston päätökseen, tehty 20 päivänä elokuuta 1997, ja vastaavien suuntaviivojen mukaisesti, jotka hallintoneuvosto on vahvistanut tai tulee vahvistamaan.
4. Hallintoneuvosto, siinä määrin kuin pidetään tarpeellisena ja hallituksen esitysten pohjalta, hyväksyy uusia suuntaviivoja kohdan 2 tarkoittamien toimenpiteiden menetelmien osalta pankissa noudatettavien säännönmukaisten menettelyjen mukaisesti.

III

(Tiedotteita)

KOMISSIO

Ilmoitus: Tutkimuksen, teknologisen kehittämisen ja esittelyn erityisohjelma "Elämänlaatu ja luonnonvarojen hoitaminen" ⁽¹⁾ – TTK-toimia koskevat ehdotuspyynnöt

(2000/C 271/11)

Ehdotusten tekijöitä pyydetään kiinnittämään huomiota uusiin sääntöihin, jotka koskevat ohjelmaan "Elämänlaatu ja luonnonvarojen hoitaminen" jätettyjen ehdotusten arviointia. Uudet säännöt sisältyvät Ehdotusten arviointimenettelyt -oppaaseen (jonka liite H koskee erityisesti ohjelmaa "Elämänlaatu ja luonnonvarojen hoitaminen") ja liittyvät muun muassa painotusten muuttamiseen sekä saavutettaville piste- tai prosenttimäärille asetettuihin uusiin yleisiin kynnyksarvoihin tai entisten tarkistamiseen. Euroopan komissio soveltaa näitä uusia sääntöjä tämän ilmoituksen julkaisemisen jälkeen suoritettaviin arviointeihin.

Ehdotusten arviointimenettelyt -oppaan uusi versio on saatavissa www-sivulta <http://www.cordis.lu/fp5/src/evalman.htm>

⁽¹⁾ EYVL C 64, 6.3.1999, s. 13; EYVL C 361, 15.12.1999, s. 6.

Euroopan yhteisöjen komission ehdotuspyyntö SCR-E/111462/C/G**Euroopan yhteisön rahoittamia hankkeita varten****Valistusohjelma kehityksen alalla 2000**

(2000/C 271/12)

Tukikelpoisten ehdotusten toiminnan ala ja rahoituslähde

- a) Televisio-ohjelmat, joilla voidaan lisätä eurooppalaisen suuren yleisön tietoisuutta todellisesta tilanteesta kehitysmaissa, pohjois-etelä-yhteistyön tarpeesta sekä Euroopan yhteisön toiminnasta tällä alalla.
- b) Budjettikohta B7-6100 "Valistus kehityksen alalla". Tämän ehdotuspyynnön yhteydessä valittavien hankkeiden rahoitukseen on alustavasti varattu 1 000 000 euroa.

Hankkeen luonne ja laajuus

- a) Hankkeiden on täytettävä valistusta kehityksen alalla koskevan ehdotuspyyntöoppaan 2.1.2 kohdassa määritellyt vaatimukset.
- b) Tuen vähimmäismäärä: 50 000 euroa
Tuen enimmäismäärä: 150 000 euroa
Kuitenkin 250 000 euron määrä on alustavasti varattu 25 000–50 000 euron suuruisia tukia varten.
Myönnetyn tuen määrä ei saa ylittää 25 prosenttia hankkeen tukikelpoisista kustannuksista. (Katso valistusta kehityksen alalla koskevan ehdotuspyyntöoppaan 2.1.3 kohta).
- c) Hankkeen kesto saa olla enintään 36 kuukautta.

Hakijoiden tukikelpoisuus

Tukikelpoisia ovat televisiokanavat ja audiovisuaalista aineistoa tuottavat yritykset, joiden päätoimipaikka sijaitsee Euroopan unionin alueella (katso valistusta kehityksen alalla koskevan ehdotuspyyntöoppaan 2.1.1 kohta).

Yhteisön tuella katettavien kustannusten laji

Katso valistusta kehityksen alalla koskevan ehdotuspyyntöoppaan 2.1.3 kohta.

Arviointiperusteet

Katso valistusta kehityksen alalla koskevan ehdotuspyyntöoppaan 2.3 kohta.

Ehdotusten muoto, kielet, toimitusosoite ja viimeinen jättöpäivä

(Katso valistusta kehityksen alalla koskevan ehdotuspyyntöoppaan 2.2 kohta.)

- a) **Muoto:** Ehdotuksista on esitettävä valistusta kehityksen alalla koskevan ehdotuspyyntöoppaan liitteenä olevan mallin mukainen alkuperäiskappale ja viisi sen jäljennöstä.

- b) **Kielet:** Katso valistusta kehityksen alalla koskevan ehdotuspyyntöoppaan 2.2.1 kohta.
- c) **Toimitusosoite:** Katso valistusta kehityksen alalla koskevan ehdotuspyyntöoppaan 2.2.3 kohta.
- d) **Viimeinen jättöpäivä:** 30. lokakuuta 2000 kello 16.00. Määräajan jälkeen jätettyjä ehdotuksia ei oteta huomioon.

Ehdotuspyyntöä koskevat yksityiskohdat ja ehdotuslomake

Tätä ehdotuspyyntöä koskevat yksityiskohtaiset tiedot ja ehdotuslomake sisältyvät valistusta kehityksen alalla koskevaan ehdotuspyyntöoppaaseen ja sen liitteisiin. Opas on saatavilla seuraavista osoitteista:

— Internet-osoite:

http://europa.eu.int/comm/scr/tender/index_en.htm

Tiedot valistusta kehityksen alalla koskevasta ehdotuspyynnöstä löytyvät seuraavaa polkua käyttäen:

1. napsauta kohtaa "Go directly to tender opportunities and calls for proposals";
2. valitse vasemmanpuoleisessa ikkunassa olevasta valikosta kohta "OTHER";
3. kohdan "Status" alla merkitse kohta "Open";
4. kohdan "Type" alla merkitse kohta "Grants";
5. napsauta "Submit Query";
6. napsauta oikeanpuoleisessa ikkunassa olevasta asiakirjaluettelosta kohtaa "Valistusta kehityksen alalla koskeva ehdotuspyyntö".

— Sähköposti: Dominique.Dumont@cec.eu.int**— Postiosoite:**

Dominique Dumont
Euroopan komissio
L-41 7/158
Rue de la Loi/Wetstraat 200
B-1049 Bruxelles/Brussel

- Kysymykset, joissa on oltava selvä viittaus ehdotuspyyntöön, voi lähettää sähköpostilla osoitteeseen: Dominique.Dumont@cec.eu.int. Komissio julkaisee myös muita hakijoita mahdollisesti kiinnostavat kysymykset vastauksineen Internet-osoitteessa:
http://europa.eu.int/comm/scr/tender/index_en.htm